



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
LIMITED

TD/B/56/L.1/Add.1
18 September 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Совет по торговле и развитию
Пятьдесят шестая сессия
Женева, 14-25 сентября 2009 года

Проект доклада Совета по торговле и развитию о работе его
пятьдесят шестой сессии,

проходившей во Дворце Наций в Женеве с 14 по 25 сентября 2009 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
II. Резюме Председателя (<i>продолжение</i>)	2
Стратегии развития в глобализованном мире: решение проблем, порождаемых изменением климата для процесса развития.....	2

II. Резюме Председателя (продолжение)

Стратегии развития в глобализованном мире: решение проблем, порождаемых изменением климата для процесса развития¹

1. Делегации отметили, что многие страны, которые меньше всего способствовали изменению климата, оказались в числе стран, в наибольшей степени затрагиваемых последствиями изменения климата. В особенности это относится ко многим наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам. Было подчеркнуто, что неуклонное изменение климата создает серьезную угрозу для экономического и социального развития многих стран. Вместе с тем было высказано мнение о том, что смягчение последствий изменения климата является лишь одной из ряда крупных проблем, стоящих перед развивающимися странами, и ее решение не должно осуществляться в ущерб экономическому росту и сокращению масштабов нищеты. В унисон с *Докладом о торговле и развитии* было отмечено, что сокращение выбросов парниковых газов за счет более эффективного использования традиционных видов топлива является не только рациональной экономической политикой, но и рациональной экологической политикой. Переход к возобновляемым источникам энергии в развивающихся странах был указан в качестве важного направления усилий по смягчению последствий изменения климата.

2. Делегации приветствовали представленную ЮНКТАД сбалансированную оценку издержек, возникающих на микро- и макроэкономическом уровне в связи с усилиями по смягчению последствий изменения климата, а также акцент, сделанный ЮНКТАД на необходимости подхода к смягчению последствий изменения климата через призму процесса структурных преобразований, что ранее упускалось из виду. Многие делегации признали, что процесс структурных преобразований, связанный с переходом от технологий со значительными выбросами углерода к низкоуглеродным технологиям, открывает огромные экономические возможности не только для развитых стран, но и для развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Вместе с тем делегации также отметили, что для использования этих экономических возможностей развивающимся странам и странам с переходной экономикой необходимо проводить более активную промышленную политику. В данном контексте делегации также признали необходимость проведения надлежащей торговой и инвестиционной политики, а также потенциальные выгоды прямых иностранных инвестиций с точки зрения передачи технологии и знаний.

¹ Обсуждение пункта 7 повестки дня основывалось на главе V *Доклада о торговле и развитии за 2009 год*, в которой рассматривается вопрос о совместимости стратегий в области развития и сокращения масштабов нищеты с императивом смягчения последствий изменения климата.

В то же время делегации также подчеркнули, что успех усилий по смягчению последствий изменения климата в развивающихся странах зависит от существенного увеличения финансовой и технологической помощи со стороны развитых стран.

3. В целом было признано, что для реализации стратегий в области развития и сокращения масштабов нищеты на устойчивой основе необходимо, чтобы они включали усилия по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним. По мнению многих делегаций, в развивающихся странах существуют большие, но пока не полностью используемые возможности для смягчения последствий изменения климата. В этих странах крупнейшим источником выбросов парниковых газов и, следовательно, возможностей для их снижения является сельское хозяйство. Охрана лесов и их восстановление были отмечены в качестве важного направления возможных усилий по сокращению выбросов парниковых газов. В этой связи делегации рекомендовали включить проекты в данных секторах в Механизм чистого развития. Кроме того, ряд делегаций высказали обеспокоенность в связи со значительными административными трудностями и финансовыми затратами в процессе одобрения проектов в рамках Механизма чистого развития и рекомендовали предусмотреть в рамках этого механизма возможность группирования мелких проектов и рассмотрения усилий по сокращению выбросов парниковых газов в рамках целых секторов.

4. Делегации признали необходимость в принятии эффективного и всеохватывающего международного соглашения о смягчении последствий изменения климата и подчеркнули, что всем странам следует продолжать наращивать свои усилия по сокращению выбросов парниковых газов. В то же время все делегации отметили, что при осуществлении усилий по сокращению выбросов парниковых газов необходимо должным образом учитывать общую, но дифференцированную ответственность и возможности стран. Было признано, что развитые страны несут этическую ответственность и обладают технологическими и финансовыми возможностями, для того чтобы возглавить усилия по смягчению последствий изменения климата. Им было предложено наметить и приступить к реализации более амбициозных целей по сокращению выбросов парниковых газов на национальном уровне и предоставить развивающимся странам дополнительные финансовые ресурсы для смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним. Было отмечено, что существующие механизмы финансирования деятельности по смягчению последствий изменения климата в развивающихся странах являются недостаточными и требуют реформы. Было высказано мнение о том, что международная политика в области смягчения последствий изменения климата должна быть направлена на предотвращение глобального потепления более чем на 2 °C и предусматривать выделение гораздо большего объема финансовых ресурсов для развивающихся стран.

5. Было отмечено широкое совпадение мнений относительно того, что передача технологии и знаний развивающимся странам необходимы для содействия переходу к возобновляемым источникам энергии, внедрения более экологически приемлемых методов производства и разработки на местах "зеленых" технологий и товаров. Вместе с тем делегации обсудили также спорное предложение об исключении "зеленых" технологий из сферы действия Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности по аналогии с жизненно важными лекарственными препаратами. Многие делегации заявили, что международные соглашения должны предусматривать для развивающихся стран надлежащее пространство для маневра в политике в целях поощрения доступа к новым технологиям и их разработки на местах, тогда как другие делегации подчеркнули, что в настоящее время доступ к многочисленным "зеленым" технологиям не ограничивается правами интеллектуальной собственности и что ослабление прав интеллектуальной собственности может оказать сдерживающее воздействие на дальнейшее развитие таких технологий и доступ к ним.

6. Две делегации высказали несогласие с некоторыми выводами и рекомендациями *Доклада о торговле и развитии* в отношении международной политики по борьбе с изменением климата, тогда как, по мнению многих других делегаций, анализ, представленный ЮНКТАД в этом докладе, является ценным и своевременным вкладом в международные дискуссии по вопросам изменения климата и развития. Делегации рекомендовали ЮНКТАД продолжить изучение проблем изменения климата через призму развития в соответствии с ее мандатом, предусмотренным в Аккском соглашении. Делегации просили ЮНКТАД изучить вопрос об изменении климата в рамках ее работы по проблематике производственного потенциала, торговли, инвестиций и технологии, а также в более широких рамках ее работы по тематике сотрудничества Юг-Юг и стратегий в области развития. Кроме того, ряд делегаций призвали ЮНКТАД более тесно сотрудничать с другими международными агентствами, в частности с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН), не дублируя работу, осуществляемую в рамках РКИКООН и других органов.
